

helo

La vera sauna finlandese

Käyttö- ja asennusohje **Rocher Elite**

Schede tecniche e di installazione **Rocher Elite**

Manuale del prodotto **Rocher Elite**

Rocher Elite -Produkt handbook

Manuel produit **Rocher Elite**

Installazione e manuale d'uso di **Rocher Elite**

Инструкция по эксплуатации и монтажу **Rocher Elite**

Podręcznik instalacji i użytkowania **Rocher Elite**

Paigaldus- ja kasutusjuhend **Rocher Elite**

Manuale di installazione e uso **Rocher Elite** Návod k

instalaci a použití **Rocher Elite** Installatie- en

gebruikershandleiding **Rocher Elite**

SÄHKÖKIUAS: ELAGGREGAT
FÖR BASTU: RISCALDATORE
ELETTRICO PER SAUNA:
ELEKTRISCHES SAUNAHEIZGERÄT:
CHAUFFE-SAUNA ÉLECTRIQUE :
CALENTADOR DE SAUNA ELÉCTRICO:
ЭЛЕКТРОКАМЕНКИ:
ELEKTRYCZNY PIEC DO SAUNY:
ELEKTRIKERIS
RISCALDATORE ELETTRICO PER SAUNA:
ELEKTRICKÉ SAUNOVÉ TOPIDLO ELEKTRISCHE
SAUNAKACHEL:

1102-70-040517
1102-105-040517

Ohjauskeskus:

Styrcentral:

Pannello di

controllo:

Steuergerät:

Panneau de commande:

Panele de control: ПУЛЬТЫ

УПРАВЛЕНИЯ:

Pannello sterujące:

Juhtpaneel: Pannelli

di controllo: Ovládací

panely:

Bedieningspaneel:



Puro



Elite



CE EAC UK CA

7013490 314 SKLT 68 E

helo

La vera sauna finlandese

Manuale d'installazione e d'uso **Rocher Elite**

RISCALDATORE ELETTRICO PER SAUNA:

1102 - 70 - 040517
1102 - 105 - 040517

230V - 240V 1N~ / 2~
230V 3~
400V - 415V 3N~

PANNELLO DI CONTROLLO:

Puro



Elite



Contenuto	Pagina
1. AVVERTENZE	3
1.1. Controlli prima di fare il bagno in sauna	3
1.2. Sala sauna	3
1.3. Informazioni per gli utenti	3
1.4. Funzionamento dei comandi del riscaldatore della sauna	3
2. Riscaldamento della sauna	4
2.1. Ventilazione del locale sauna consigliata	4
2.2. Installazione del sensore in prossimità di una presa d'aria di alimentazione	4
2.3. Installazione del sensore a soffitto	5
2.4. Installazione del sensore NTC supplementare	5
2.5. Pietre del riscaldatore della sauna	5
2.6. Se il riscaldatore della sauna non si riscalda	6
2.7. Preparazione per l'installazione del riscaldatore per sauna	6
2.8. L'installazione	6
2.9. Distanze di sicurezza del riscaldatore per sauna	6
2.10. Distanze di sicurezza del riscaldatore per sauna	7
2.11. Preparazione per l'accatastamento delle pietre	8
2.12. Installazione del supporto per gli elementi riscaldanti	9
2.13. Collegamento del riscaldatore della sauna alla rete elettrica	10
2.14. Selettore del riscaldamento elettrico	10
2.15. Individuazione della scatola di connessione per il cavo di collegamento nel locale sauna	11
2.16. Comando a distanza	11
2.17. Ordine dei connettori RJ 10	11
2.18. Interruttore della porta	12
2.19. Schema di cablaggio	13
2.20. Immagine di principio quando Elite è utilizzato come pannello di controllo	14
3. Elenco ricambi Rocher Elite	15
4. ROHS	16
Figure e tabelle	
Figura 1 Ventilazione del locale sauna consigliata	4
Figura 2 Distanze di sicurezza	7
Figura 3 Preparazione per l'accatastamento delle pietre	8
Figura 4 Installazione del supporto per gli elementi riscaldanti	9
Figura 5 Posizione della scatola di connessione	11
Figura 6 Posizioni degli interruttori DIP per l'utilizzo di un riscaldatore	11
Figura 7 Installazione dell'interruttore della porta	12
Figura 8 Ordine dei pin RJ 10	12
Figura 9 Schema di cablaggio del riscaldatore della sauna	13
Figura 10 Immagine del principio	14
Tabella 1 Distanze di sicurezza	6
Tabella 2 Cavo di collegamento e fusibili	10
Tabella 3 Connettori RJ 10 al circuito	11
Tabella 4 Collegamento dell'interruttore della porta.	12
Tabella 5 Elenco delle parti di ricambio di Rocher Elite	15

1. AVVERTENZE

1.1. Controllo prima di fare il bagno in sauna

1. Il locale della sauna è adatto per fare il bagno turco.
2. La porta e la finestra sono chiuse.
3. Il riscaldatore della sauna è coperto da pietre conformi alle raccomandazioni del produttore, gli elementi riscaldanti sono coperti da pietre e le pietre sono impilate in modo sparso.

NOTA! Non sono ammesse pietre di ceramica.

L'interruttore principale del riscaldatore si trova nella parte inferiore del riscaldatore, sul lato destro visto frontalmente.

L'interruttore principale è contrassegnato con un adesivo 0 - 1.

1.2. Locale sauna

Le pareti e il soffitto di un locale sauna devono essere ben isolati termicamente. Tutte le superfici che accumulano calore, come le superfici piastrellate e intonacate, devono essere isolate. Si consiglia di utilizzare un rivestimento in pannelli di legno all'interno del locale sauna. Se nel locale sauna sono presenti elementi di accumulo del calore, come pietre decorative, vetro ecc., si tenga presente che questi elementi possono prolungare il periodo di preriscaldamento anche se il locale sauna è ben isolato (vedere pagina 6, sezione 2.7 Preparazione per l'installazione del riscaldatore per sauna).

1.3. Informazioni per gli utenti

Questo apparecchio non può essere utilizzato da bambini di età inferiore a otto anni, da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone prive di esperienza e conoscenza del suo funzionamento, solo se a queste ultime sono state fornite istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e sui rischi connessi. I bambini non devono essere autorizzati a giocare con l'apparecchio o a pulirlo e a eseguirne la manutenzione senza supervisione. (7.12 EN 60335-1:2012)

1.4. Funzionamento dei comandi del riscaldatore della sauna

Consultare le istruzioni per l'uso del pannello di controllo specifico.

Riordinare le pietre della sauna almeno una volta all'anno e sostituirle con quelle usurate. In questo modo si favorisce la circolazione dell'aria tra le pietre, prolungando la vita utile delle resistenze termiche.

In caso di problemi, contattare il servizio di garanzia del produttore.

Per ulteriori informazioni su come godersi un bagno in sauna, visitate il nostro sito web: www.Sauna360.com.

2. Riscaldamento della sauna

Prima di accendere il riscaldatore della sauna, accertarsi che l'ambiente della sauna sia adatto per fare il bagno turco. Al primo riscaldamento, il riscaldatore per sauna può emettere un certo odore. Se si avvertono odori mentre il riscaldatore della sauna si riscalda, scollegare brevemente il riscaldatore della sauna e arieggiare il locale. Quindi riaccendere il riscaldatore della sauna.

Si consiglia di accendere il riscaldatore della sauna circa un'ora prima di fare il bagno in sauna, in modo che le pietre abbiano il tempo di riscaldarsi adeguatamente e l'aria si riscaldi uniformemente nella stanza della sauna.

In caso di problemi, contattare il servizio di garanzia del produttore. La temperatura piacevole e regolare del bagno della sauna è di circa 70°C.

Non appoggiare oggetti sul riscaldatore della sauna. Non asciugare gli indumenti sul riscaldatore della sauna o nelle sue vicinanze.

2.1. Ventilazione del locale sauna consigliata

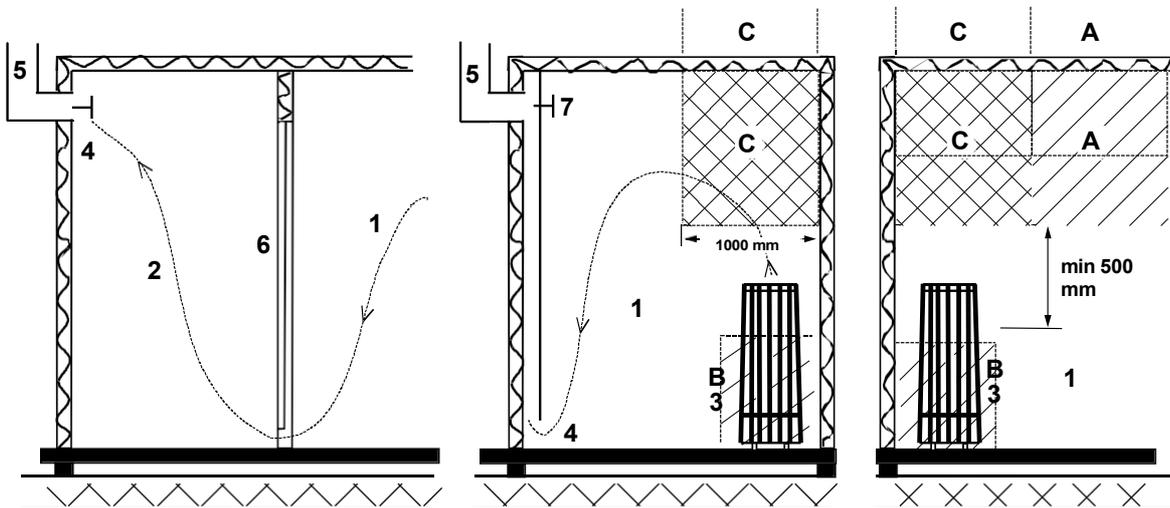


Figura 1 Ventilazione del locale sauna consigliata

- | | | |
|-----------------|-------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Locale sauna | 3. Riscaldatore elettrico per sauna | 5. Canna fumaria o canale di scarico |
| 2. Bagno | 4. Valvola di scarico | 6. Porta della sauna |

7. Qui si può installare una valvola di ventilazione da tenere chiusa durante il riscaldamento della sauna e durante il bagno.

La bocchetta di aspirazione può essere posizionata nella zona A. Assicurarsi che l'aria fresca in entrata non interferisca (cioè non raffreddi) con il termostato del riscaldatore della sauna vicino al soffitto.

La zona B serve come zona di ingresso dell'aria, se il locale sauna non è dotato di ventilazione forzata. In questo caso, la valvola di scarico viene installata almeno 1 m più in alto rispetto alla valvola di ingresso.

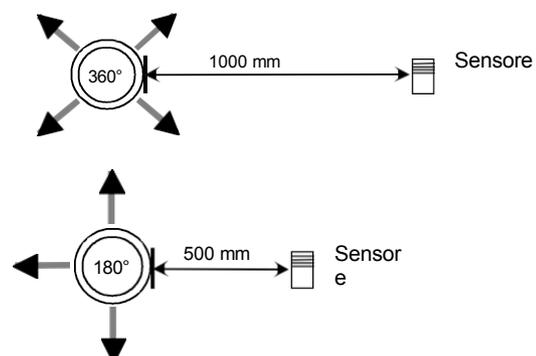
NON INSTALLARE LA VALVOLA DI ASPIRAZIONE NELLA ZONA C, SE IL TERMOSTATO DI CONTROLLO DELLA SAUNA SI TROVA NELLA STESSA ZONA.

2.2. Installazione del sensore in prossimità di una presa d'aria di alimentazione

L'aria del locale sauna deve essere cambiata sei volte in un'ora. Il diametro del tubo di alimentazione dell'aria deve essere compreso tra 50 e 100 mm.

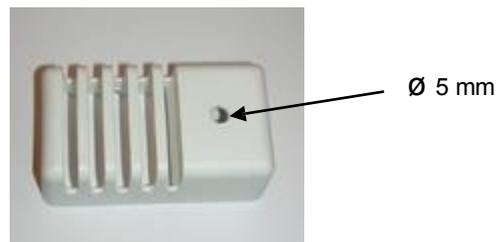
È necessario prevedere una bocchetta di mandata circolare (360°) installato ad almeno 1000 mm di distanza dal sensore.

Una bocchetta di alimentazione dell'aria con un pannello di deviazione del flusso (180°) deve essere installato ad almeno 500 mm di distanza dal sensore. Il flusso d'aria deve essere diretto lontano dal sensore.



2.3. Installazione a soffitto del sensore

Per l'installazione a soffitto, è necessario praticare un foro di 5 mm sulla custodia del sensore per consentire lo scarico dell'acqua di condensa. Non spruzzare acqua direttamente verso il sensore e non spruzzarla con una paletta da sauna.



2.4. Installazione del sensore NTC supplementare

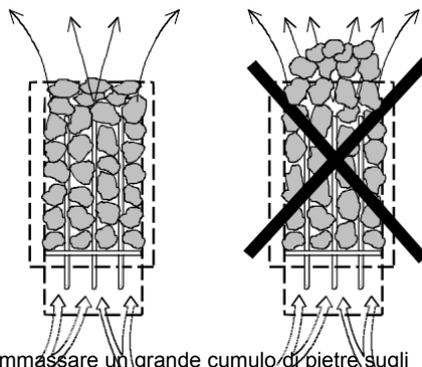
Il sensore supplementare OLET 31 viene collegato al connettore Ext NTC sulla scheda RJ10. Per maggiori dettagli, consultare lo schema degli interruttori. Il sensore aggiuntivo viene installato sulla parete della sauna a non più di 500 mm dal soffitto. Una volta collegato alla scheda di circuito, il sensore aggiuntivo si attiva automaticamente. Ciò significa che la temperatura indicata sul pannello di controllo è misurata dal sensore aggiuntivo.

Il sensore primario installato sopra il riscaldatore della sauna ha solo il circuito di limitazione che limita la temperatura massima a 110 °C. Anche se la temperatura è impostata a 110 °C sul pannello di controllo, la temperatura massima che può essere visualizzata sul pannello è di circa 90 °C, poiché il sensore primario sopra il riscaldatore limita la temperatura massima a 110 °C. A seconda delle preferenze individuali, la temperatura di una stanza per la sauna viene solitamente impostata tra 70 e 80 °C.

2.5. Pietre per il riscaldamento della sauna

Le pietre di qualità soddisfano i seguenti requisiti:

- Le pietre per sauna devono resistere al calore e alle variazioni di calore causate dalla vaporizzazione dell'acqua gettata sulle pietre.
- Le pietre devono essere sciacquate prima dell'uso per evitare odori e polvere.
- Le pietre per sauna devono avere una superficie irregolare, in modo da fornire una superficie più ampia per l'evaporazione dell'acqua.
- Le pietre per sauna devono essere abbastanza grandi da consentire una buona ventilazione tra le pietre. In questo modo si prolunga la vita utile degli elementi riscaldanti. Si consiglia di utilizzare pietre di vulcanite di dimensioni comprese tra 10 e 15 cm. Ad esempio, il prodotto Helo 0043022.
- Le pietre della sauna devono essere impilate in modo sparso per favorire la ventilazione tra le pietre. Non piegare gli elementi riscaldanti tra loro o contro il telaio.
- Riordinare regolarmente le pietre (almeno una volta all'anno) e sostituire le pietre piccole e rotte con pietre nuove e più grandi.
- Svuotare regolarmente il vano pietre, almeno una volta all'anno nell'uso privato, rimuovere le pietre piccole e rotte e sostituirle con altre nuove.
- Nell'uso commerciale questa operazione deve essere eseguita almeno ogni due mesi.
- Le pietre vanno impilate in modo da coprire gli elementi riscaldanti. Tuttavia, non ammassare un grande cumulo di pietre sugli elementi riscaldanti. Per una quantità sufficiente di pietre, fare riferimento alla Tabella 1 a pagina 6. Le pietre piccole contenute nella confezione non devono essere ammassate sul riscaldatore della sauna.
- La garanzia non copre i difetti derivanti dalla scarsa ventilazione causata da pietre piccole e compatte.
- Le piastrelle di argilla strutturale non sono ammesse. Possono causare danni al riscaldatore della sauna che non sono coperti dalla garanzia.
- Non utilizzare la pietra ollare come roccia per la sauna. Eventuali danni che ne derivano non sono coperti dalla garanzia della stufa.
- Non utilizzare la pietra lavica come pietra per sauna. La garanzia della stufa non copre eventuali danni.
- **NON UTILIZZARE IL RISCALDATORE SENZA PIETRE.**



2.6. Se il riscaldatore della sauna non si riscalda

Se il riscaldatore della sauna non si riscalda, verificare che:

- la corrente sia accesa;
- i fusibili principali del riscaldatore della sauna siano integri;
- ci siano messaggi di errore sul pannello di controllo. In caso di messaggi di errore sul pannello di controllo, consultare le istruzioni del pannello di controllo.

LA PERSONA CHE INSTALLA LA STUFA PER SAUNA DOVREBBE LASCIARE QUESTE ISTRUZIONI A DISPOSIZIONE DELL'UTENTE FUTURO.

2.7. Preparazione per l'installazione del riscaldatore per sauna

Prima di installare il riscaldatore della sauna, verificare quanto segue.

- Il rapporto tra la potenza del riscaldatore (kW) e il volume del locale sauna (m³). Le raccomandazioni sul volume sono riportate nella Tabella 1 a pagina 6. I volumi minimi e massimi non devono essere superati.
- L'altezza del locale sauna deve essere di almeno 1900 mm.
- Le pareti non isolate e in muratura prolungano il tempo di preriscaldamento. Ogni metro quadrato di soffitto o parete intonacata aggiunge 1,2 m³ al volume del locale sauna.
- Verificare a pagina 10, tabella 2, la dimensione del fusibile (A) e il diametro corretto del cavo di alimentazione (mm²) per il riscaldatore della sauna in questione.
- Rispettare la distanza di sicurezza specificata intorno al riscaldatore per sauna. Fare riferimento a pagina 6.
- Intorno al pannello di controllo deve esserci spazio sufficiente per la manutenzione. Anche una porta può essere considerata un'area di manutenzione.

2.8. Installazione

Per l'installazione del riscaldatore per sauna, attenersi alle indicazioni sulla distanza di sicurezza riportate a pagina 6 e 7.

Il riscaldatore per sauna è un modello a pavimento. La base deve essere solida, perché il riscaldatore della sauna pesa circa 120 kg con le pietre.

Il riscaldatore della sauna viene livellato grazie alle gambe regolabili.

Il riscaldatore della sauna viene fissato al pavimento dalle sue gambe tramite i fermi metallici in dotazione (2 pezzi). In questo modo si mantengono intatti gli spazi di sicurezza durante l'uso.

Il montaggio del riscaldatore della sauna alla parete o alle panche della sauna è disponibile come accessorio (fissaggi metallici. S-ZH 58, 0043272).

Le pareti o i soffitti non devono essere rivestiti con pannelli di gesso fibrorinforzato o altri rivestimenti leggeri, perché potrebbero causare un rischio di incendio.

È consentita una sola stufa per sauna per ogni locale.

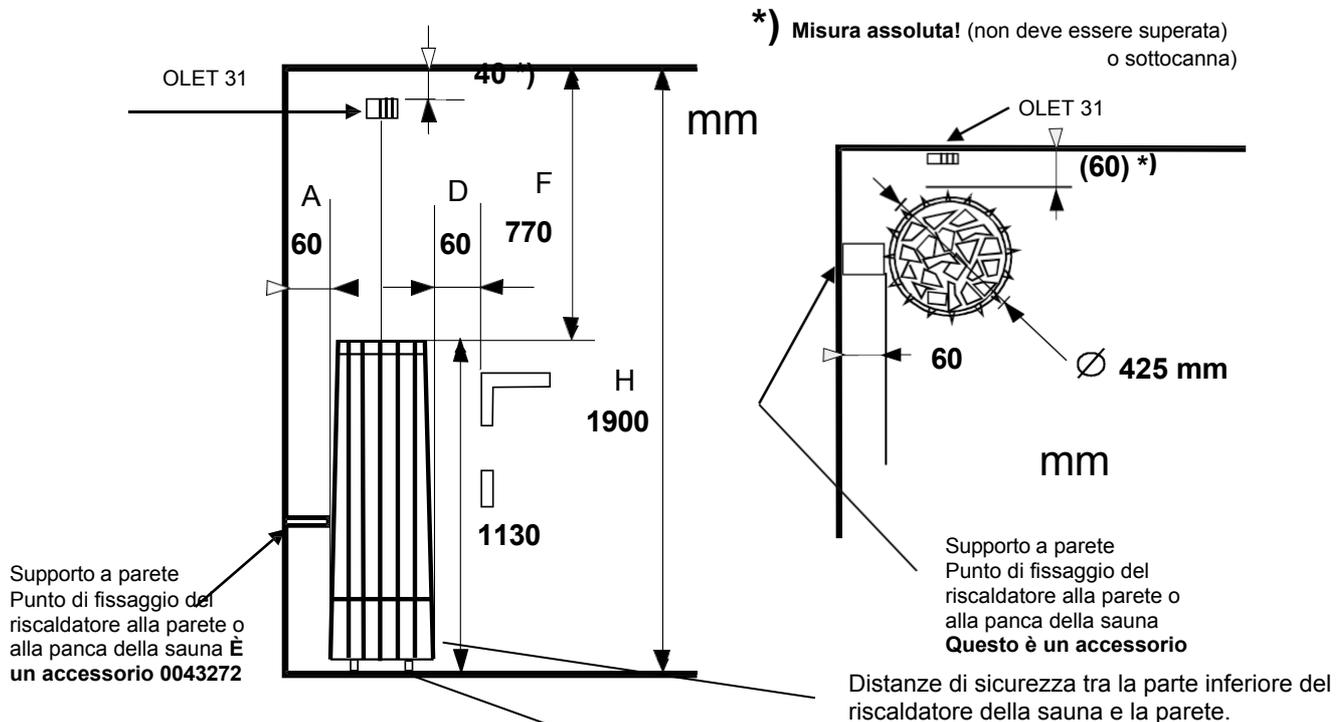
2.9. Distanze di sicurezza del riscaldatore della sauna

Fuori	Locale sauna			Distanze minime del riscaldatore			Quantità di pietre
	Volume		Altezza	Dal lato alla parete A mm	Dal lato anterior e alla panca della sauna D mm	Al soffitto mm	
	min. m ³	max. m ³					
kW							In kg, circa
6.8	5	9	1900	60	60	770	100
10.5	9	15	1900	60	60	770	100

Tabella 1 Distanze di sicurezza

2.10. Distanze di sicurezza dei riscaldatori per sauna

Installazioni ad angolo e a parete: Il sensore OLET 31 viene installato a 40 mm dal soffitto sulla linea centrale del riscaldatore a parete. In alternativa, il sensore può essere installato sul soffitto sopra il centro del riscaldatore - vedere "Installazione centrale" per le istruzioni. Il riscaldatore deve essere fissato al pavimento o alla struttura della panca della sauna per mantenere le stesse distanze di sicurezza.



Installazione centrale: Se il riscaldatore della sauna viene installato a più di 60 mm da una parete o da un angolo, il metodo di installazione è sempre l'installazione intermedia. Il riscaldatore deve essere fissato alle panche o a una struttura simile utilizzando un supporto a parete. Il sensore OLET 31 viene sempre installato sul soffitto.

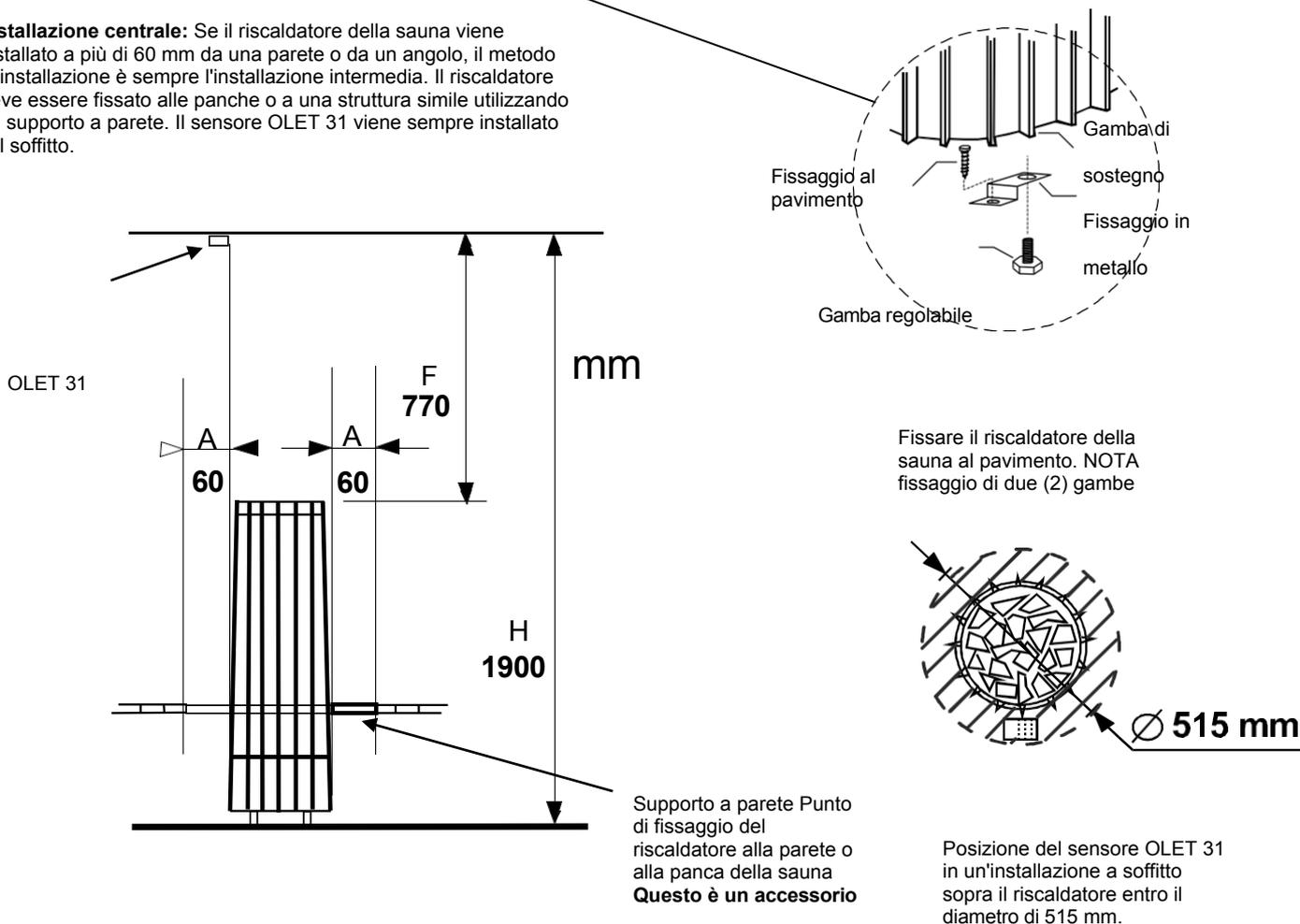


Figura 2 Distanze di sicurezza

2.11. Preparazione per l'accatastamento delle pietre

Rimozione delle barre di supporto per impilare le pietre

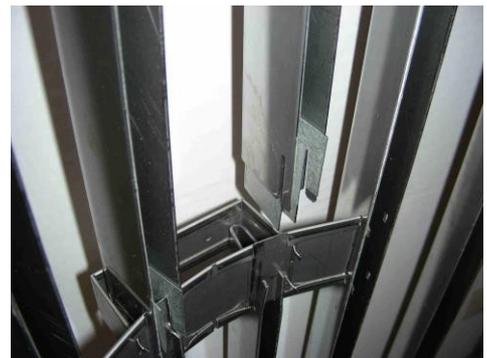
Svitare le viti di montaggio delle barre (2 pezzi).



Sollevare la piastra di bloccaggio della barra di supporto dalla sua posizione normale.



Sollevare le barre di supporto.



Accatastare le pietre fino al marcatore Helo.

Reinstallare le barre di supporto.

Installare le barre di supporto come sopra nell'ordine inverso.

Accatastare le pietre in modo che coprano gli elementi riscaldanti.

Per istruzioni specifiche, consultare la sezione 2.5 Pietre del riscaldatore della sa



Figura 3 Preparazione per l'accatastamento delle pietre

2.12. Installazione del supporto per gli elementi riscaldanti

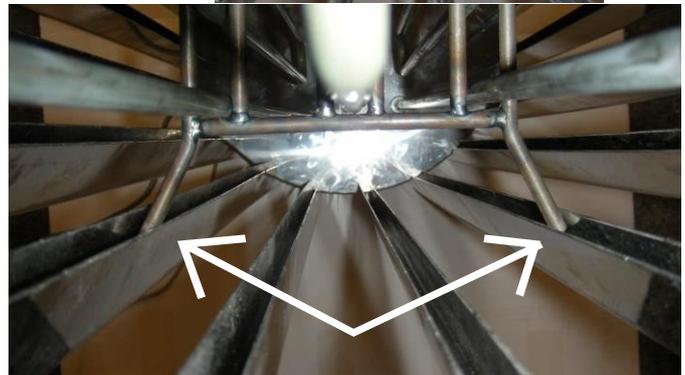
Si noti che è necessario utilizzare sempre un supporto per gli elementi riscaldanti, al fine di evitare che gli elementi riscaldanti si pieghino l'uno verso l'altro o escano lateralmente.

Installazione del supporto per gli elementi riscaldanti:

Ammassare le pietre fino a metà dello spazio previsto. Posizionare il supporto in modo che gli elementi riscaldanti rimangano tra le aperture. Inclinare il supporto e premere i perni a ciascuna estremità del supporto sulle scanalature all'interno delle travi verticali del riscaldatore, un'estremità alla volta. Il supporto per gli elementi riscaldanti deve rimanere livellato.



Spingere i perni a un'estremità del supporto nelle scanalature delle travi verticali.



Spingere i perni dell'altra estremità del supporto nelle scanalature delle travi verticali del riscaldatore.

Successivamente, ammassare le pietre fino al bordo superiore in modo che coprano gli elementi riscaldanti.

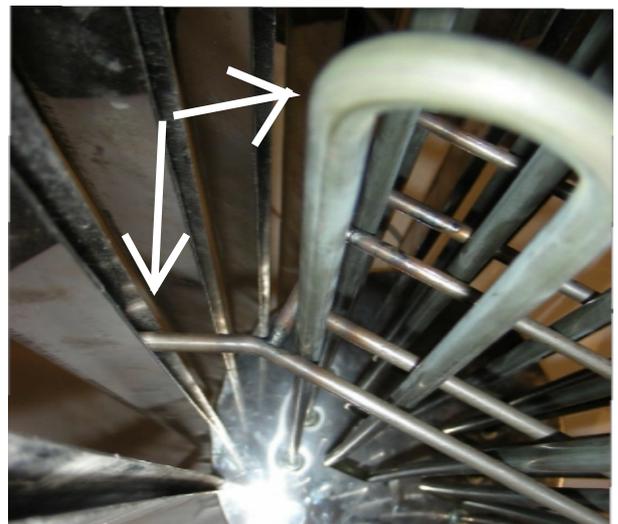


Figura 4 Installazione del supporto per gli elementi riscaldanti

2.13. Collegamento del riscaldatore della sauna alla rete elettrica

Il riscaldatore della sauna deve essere collegato alla rete elettrica da un elettricista qualificato e in conformità alle normative vigenti. Il riscaldatore della sauna è collegato con una connessione semipermanente. Utilizzare i cavi H07RN-F (60245 IEC 66) o un tipo corrispondente. Anche gli altri cavi di uscita (lampada di segnalazione, interruttore elettrico del riscaldamento) devono essere conformi a queste raccomandazioni. Non utilizzare cavi isolati in PVC come cavo di collegamento per il riscaldatore della sauna.

È consentito l'uso di un cavo multipolare (ad es. a 7 poli), se la tensione è la stessa. In assenza di un fusibile separato per la corrente di controllo, il diametro di tutti i cavi deve essere lo stesso, cioè conforme al fusibile anteriore.

La scatola di collegamento sulla parete della sauna deve essere collocata entro la distanza minima di sicurezza specificata per il riscaldatore della sauna. L'altezza massima della scatola di connessione è di 500 mm dal pavimento. Posizione della scatola di connessione
Vedere pagina 11.

Se la scatola di connessione è situata a una distanza superiore a 500 mm dal riscaldatore, l'altezza massima è di 1000 mm dal pavimento.

Potenza kW	Cavo di collegamento del riscaldatore per sauna H07RN -F/60245 IEC 66 mm ² 400V 3N~	Fusibile A	Cavo di collegamento del riscaldatore per sauna H07RN -F/60245 IEC 66 mm ² 230V 3~	Fusibile A	Cavo di collegamento del riscaldatore per sauna H07RN -F/60245 IEC 66 mm ² 230V 1 N~ / 2~	Fusibile A
6,8	5 x 1,5	3 x 10	4 x 4	3 x 20	3 x 6	1 x 35
10,5	5 x 2,5	3 x 16	4 x 6	3 x 35	-----	-----

Tabella 2 Cavo di collegamento e fusibili

NOTA: Il controllo delle luci della sauna con il circuito stampato è possibile solo con carichi resistivi (lampadine a incandescenza). Il relè della scheda di circuito non può sopportare carichi capacitivi (alimentatori a commutazione). Se i dispositivi di illuminazione della sauna sono dotati di trasformatori, ad esempio lampade a LED o alogene, il relè di controllo della scheda della stufa deve essere dotato di un relè o di un contattore separato per il controllo delle luci.

Resistenza di isolamento del riscaldatore della sauna:

Gli elementi riscaldanti della sauna possono assorbire umidità dall'aria, ad esempio durante lo stoccaggio. Ciò può causare correnti di dispersione. L'umidità sarà eliminata dopo qualche sessione di riscaldamento. Non collegare l'alimentazione del riscaldatore attraverso un interruttore di messa a terra.

Tuttavia, durante l'installazione del riscaldatore per sauna, è necessario attenersi alle norme di sicurezza elettrica vigenti.

2.14. Ghiera del riscaldamento elettrico

La levetta del riscaldamento elettrico si applica alle abitazioni dotate di un sistema di riscaldamento elettrico.

Il riscaldatore della sauna è dotato di collegamenti (contrassegnati da N-55) per il controllo della levetta del riscaldamento elettrico. I connettori N-55 e gli elementi riscaldanti sono contemporaneamente sotto tensione (230V). Il termostato del riscaldatore della sauna controlla anche la levetta del riscaldamento. In altre parole, il riscaldamento domestico si attiva quando il termostato della sauna interrompe l'alimentazione del riscaldatore della sauna.

2.15. Collocazione della scatola di connessione per il cavo di collegamento nel locale sauna

A= Distanza minima di sicurezza specificata

1. Posizione consigliata per la scatola di connessione
2. In quest'area è consigliata la scatola di Silumin.
3. Quest'area deve essere evitata. Utilizzare sempre una scatola in silumin.

In altre zone, utilizzare una scatola resistente al calore (T 125 °C) e cavi resistenti al calore (T 170 °C). La scatola di connessione deve essere libera da ostacoli. Per l'installazione della scatola di connessione nelle zone 2 o 3, fare riferimento alle istruzioni e alle norme del fornitore locale di energia.

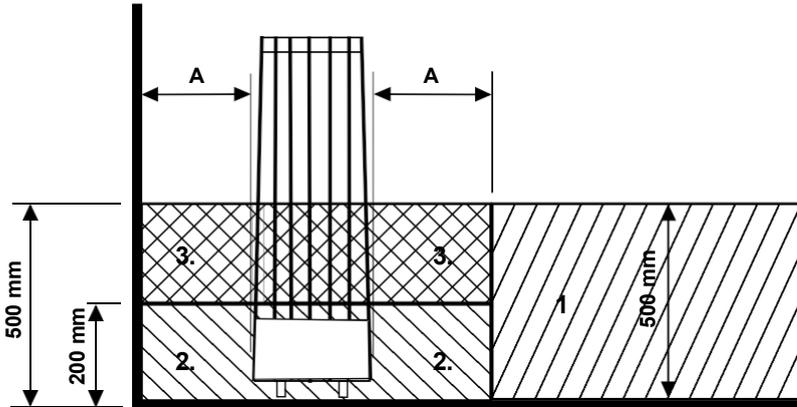


Figura 5 Posizione della scatola di connessione

2.16. Controllo a distanza

Il riscaldatore della sauna può essere controllato a distanza da un pulsante o da un contatto di chiusura (come un timer settimanale o simili). Il segnale di comando a distanza può essere una chiusura momentanea (impulso) o un contatto chiuso che rimane chiuso per tutto il tempo della sauna desiderato. La dimensione del cavo consigliata è AWG 24 (0,5mm²) o AWG 26 (0,14mm²). La lunghezza massima per l'AWG 26 è di 200 m e per l'AWG 24 di 130 m.

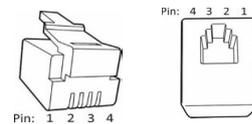
Nota! Lo standard della sauna richiede un interruttore per la porta se il riscaldatore della sauna viene controllato dall'esterno.

Al terminale del pulsante remoto è possibile collegare una spia luminosa, che si accende quando viene attivato il comando remoto. Se la spia luminosa segnala un errore lampeggiando rapidamente, questo errore è causato dal fatto che la porta della sauna rimane aperta per più di 5 minuti; il riscaldatore della sauna si spegne automaticamente.

Il riscaldatore della sauna azionato a distanza rimane acceso per tutto il tempo impostato nel pannello di controllo (in privato max 6 ore). Il riscaldatore della sauna può essere spento in qualsiasi momento dal dispositivo di controllo remoto.

2.17. Ordine dei connettori RJ 10

NOTA: Collegamenti errati possono causare la rottura di un circuito stampato.

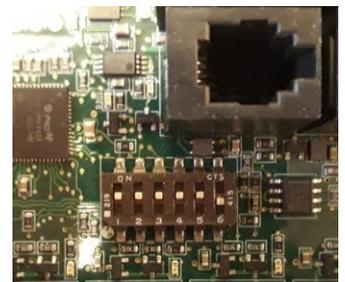


Sensore aggiuntivo (NTC)			Interruttore del telecomando (interruttore ext)			Interruttore della porta		
Pin 1			Pin 1			Pin 1		
Pin 2	NTC 10 kOhm	3.3 V	Pin 2			Pin 2	LED di allarme	GND
Pin 3	NTC 10 kOhm	CPU	Pin 3	Per commutare	GND	Pin 3	Interruttore porta	GND
Pin 4			Pin 4	All'interruttore	12 VDC	Pin 4	Interruttore porta	12 VCC

Sensore (Sec/NTC)		
Pin 1	Fine corsa	GND
Pin 2	NTC 10 kOhm	3.3 V
Pin 3	NTC 10 kOhm	CPU
Pin 4	Fine corsa	10V

Tabella 3. Connettori RJ 10 al circuito

Figura 6 Posizioni degli interruttori DIP per l'utilizzo di un riscaldatore



2.18. Interruttore della porta

L'interruttore della porta si riferisce all'interruttore sulla porta della sauna. Questo interruttore è conforme alle normative. Le saune pubbliche e private devono essere dotate di un interruttore della porta, ossia le saune in cui il riscaldatore può essere acceso dall'esterno della sauna, ad esempio utilizzando un pulsante On/Off o un metodo simile.

Il pannello di controllo registra automaticamente quando l'interruttore della porta è collegato alla scheda di circuito OLEA 103 del riscaldatore. Quando si utilizza la sauna per la prima volta dopo l'installazione, chiudere la porta della stanza della sauna e attivare l'elettricità tramite l'interruttore principale del riscaldatore.

Se la porta viene aperta prima dell'avvio della sequenza di riscaldamento, l'uso automatico (riscaldamento preimpostato) (uso a distanza) viene disattivato dopo un minuto. La porta deve essere chiusa e la funzione deve essere riavviata dal pannello di controllo.

Se la porta rimane aperta per più di cinque minuti mentre il riscaldatore è acceso, il riscaldatore si spegne automaticamente. Il riscaldatore può essere riacceso dal pannello di controllo dopo la chiusura della porta. La spia di guasto, se installata, inizia a lampeggiare. Vedere le istruzioni di installazione riportate di seguito.

Istruzioni per l'installazione e il collegamento dell'interruttore della porta

L'interruttore della porta viene installato all'esterno del locale sauna sul bordo superiore della porta, ad almeno 300 mm dall'angolo interno. La parte dell'interruttore è installata sul telaio della porta e il magnete è installato sulla porta. La distanza tra l'interruttore e il magnete è di 18 mm.

Quando l'interruttore della porta è installato sulla parte superiore della porta, Sauna360 consiglia di utilizzare il modello Sauna360 con numero di prodotto 0043233, SSTL 8260371.

Quando l'interruttore dello sportello è installato sulla parte inferiore dello sportello, Sauna360 consiglia di utilizzare il modello Sauna360 con numero di prodotto SP11000326, SSTL 8263280.

Per le istruzioni, consultare le istruzioni per l'installazione e l'uso fornite con il riscaldatore.

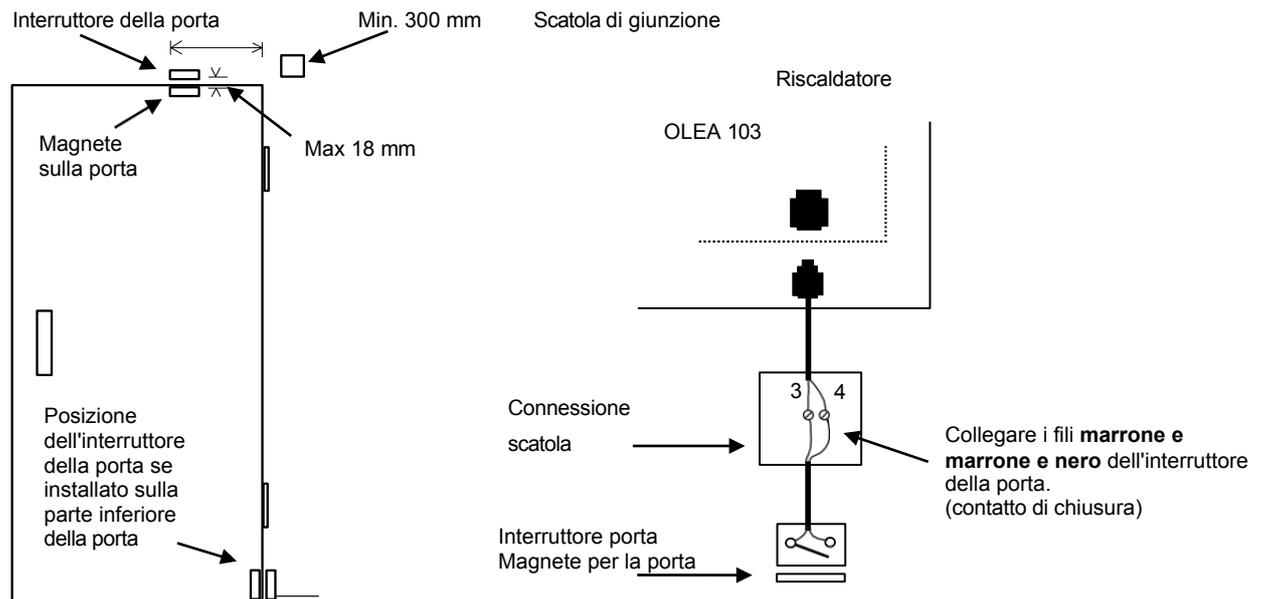


Figura 7 Installazione dell'interruttore della porta

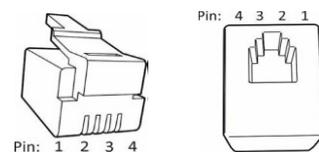
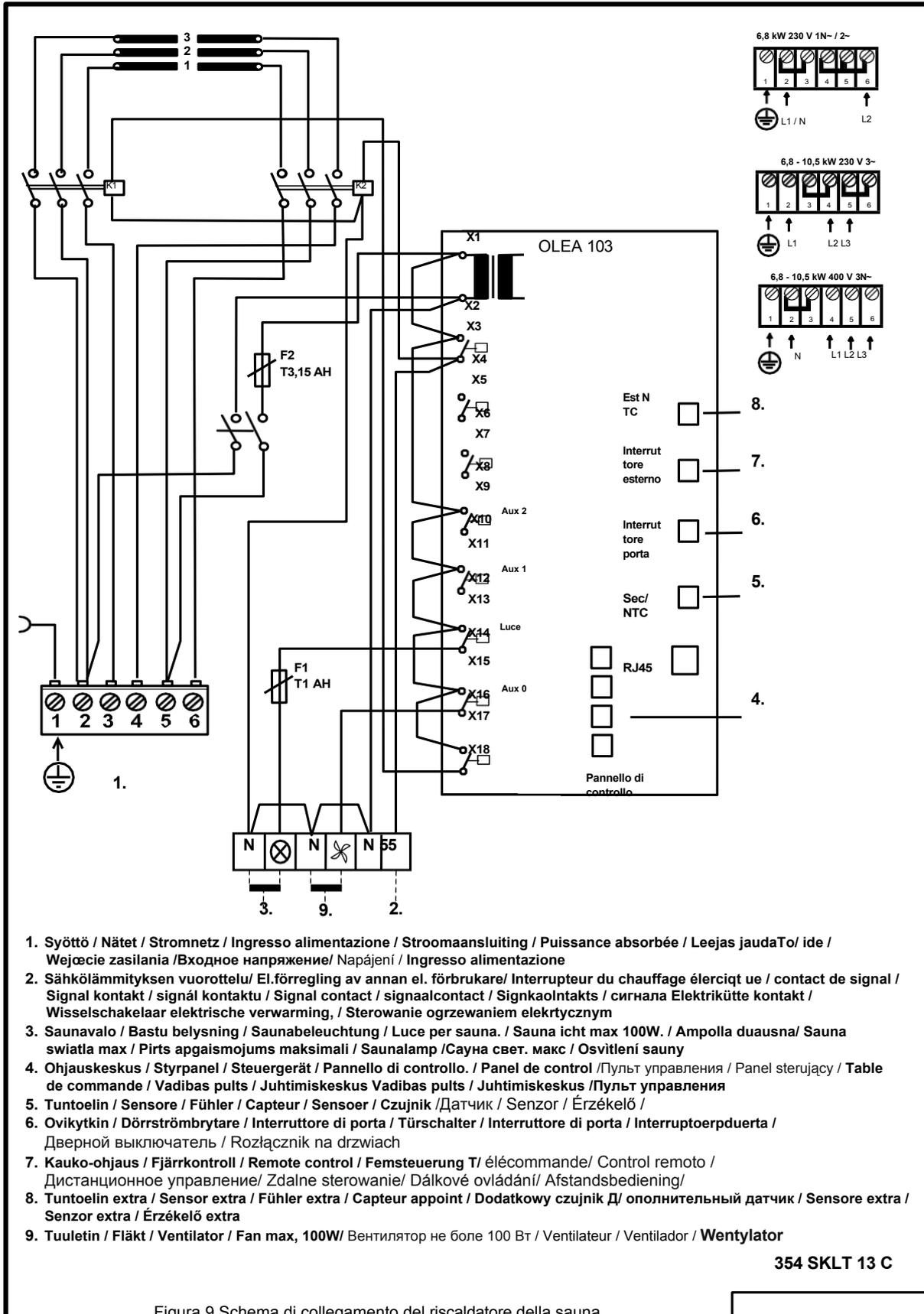


Figura 8 Ordine dei pin RJ 10

	Interruttore porta		Colore del conduttore
Pin 1			
Pin 2			
Pin 3	Interruttore porta	GND	Arancione
Pin 4	Interruttore porta	12 VDC	Verde/bianco

Tabella 4. Collegamento dell'interruttore della porta.

2.19. Schema di cablaggio



1. Syöttö / Nätet / Stromnetz / Ingresso alimentazione / Stroomaansluiting / Puissance absorbée / Leejas jaudaTo/ ide / Wejście zasilania / Входное напряжение/ Napájení / Ingresso alimentazione
2. Sähkölämmityksen vuorottelu/ El.förregling av annan el. förbrukare/ Interrupteur du chauffage élerciqt ue / contact de signal / Signal kontakt / signál kontaktu / Signal contact / signaalcontact / Signkaolntakts / сигнала Elektrikütte kontakt / Wisselschakelaar elektrische verwarming, / Sterowanie ogrzewaniem elektrycznym
3. Saunavallo / Bastu belysning / Saunabeleuchtung / Luce per sauna. / Sauna icht max 100W. / Ampolla duausna/ Sauna swiatla max / Pirts apgaismojums maksimali / Saunalamp /Сауна свет. макс / Osvitlení sauny
4. Ohjauskeskus / Styrpanel / Steuergerät / Pannello di controllo. / Panel de control /Пульт управления / Panel sterujący / Table de commande / Vadibas pulsts / Juhtimiskeskus Vadibas pulsts / Juhtimiskeskus /Пульт управления
5. Tuntoelin / Sensore / Fühler / Capteur / Sensoer / Czujnik /Датчик / Senzor / Érzékelő /
6. Ovikytkin / Dörrströmbrytare / Interruttore di porta / Türschalter / Interruttore di porta / Interruptoerpuuerta / Дверной выключатель / Rozłącznik na drzwiach
7. Kauko-ohjaus / Fjärrkontroll / Remote control / Femsteuerung T/ élécommande/ Control remoto / Дистанционное управление/ Zdalne sterowanie/ Dálkové ovládání/ Afstandsbediening/
8. Tuntoelin extra / Sensor extra / Fühler extra / Capteur appoint / Dodatkowy czujnik Д/ ополнительный датчик / Sensore extra / Senzor extra / Érzékelő extra
9. Tuuletin / Fläkt / Ventilator / Fan max, 100W/ Вентилятор не боле 100 Вт / Ventilateur / Ventilador / Wentylator

354 SKLT 13 C

Figura 9 Schema di collegamento del riscaldatore della sauna

2.20. Immagine di principio quando Elite è utilizzato come pannello di controllo

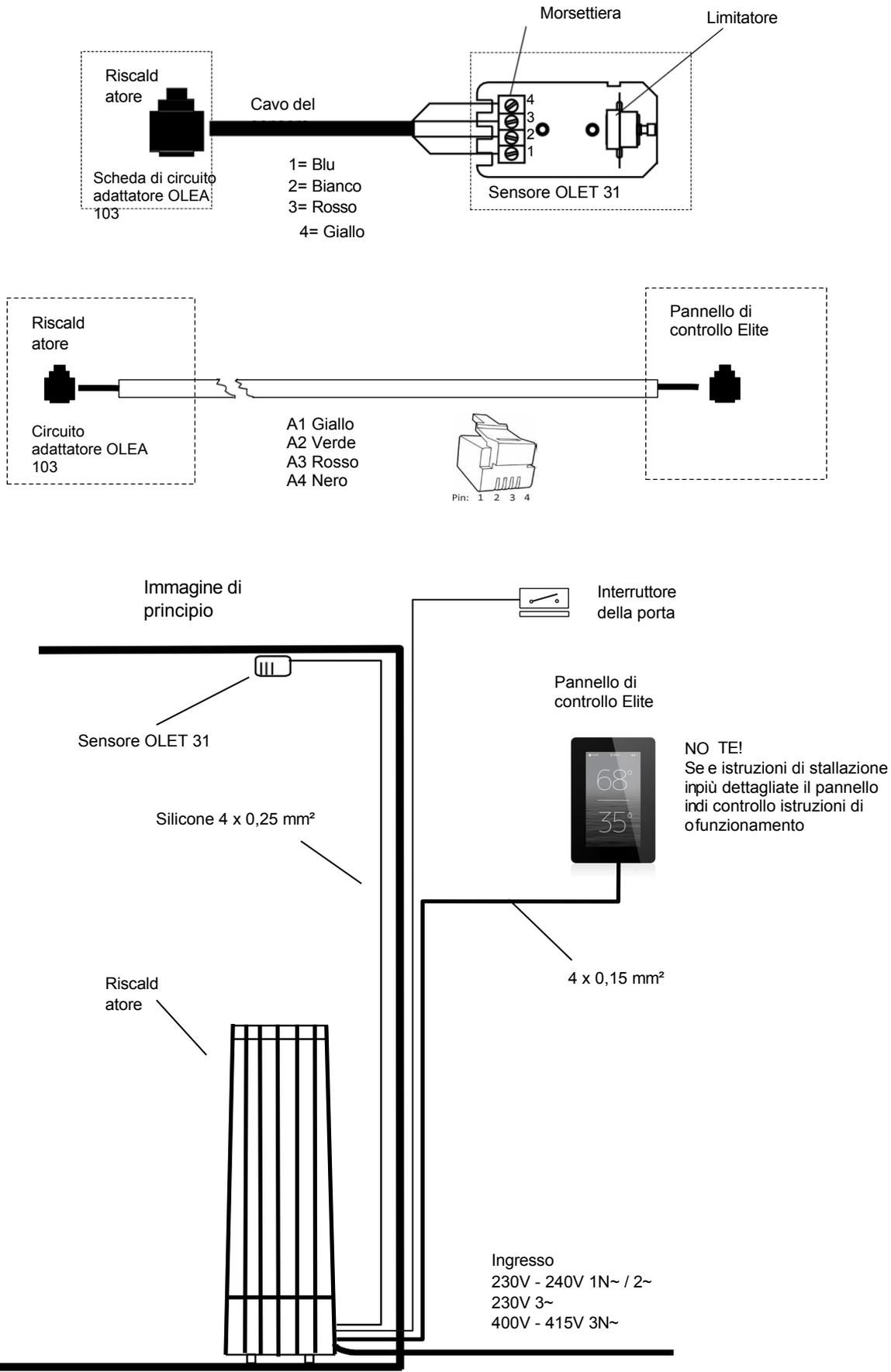
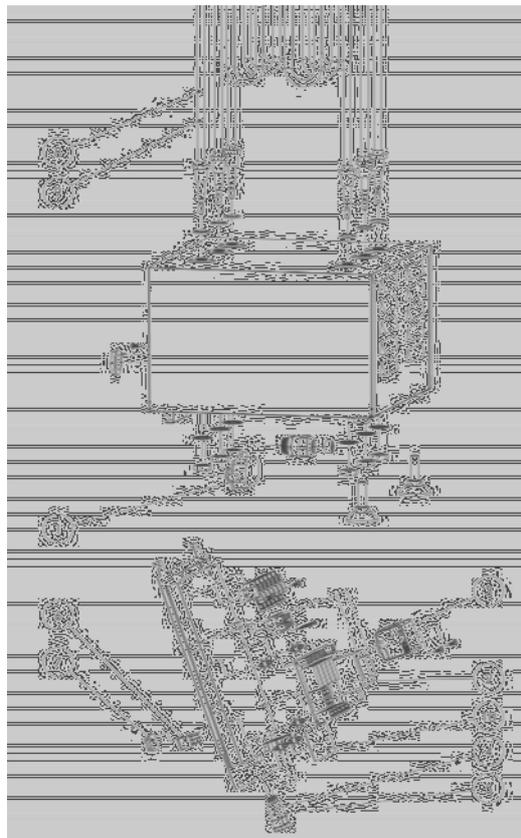


Figura 10 Immagine di principio

3. Elenco dei ricambi di Rocher Elite

Parte di ricambio	Numero di parte	Nome del pezzo	Rocher 70 Elite	Rocher 105 Elite
1	7712000	Morsetto per cavo	1	1
2	5916324	Scheda elettronica OLEA 103	1	1
3	5716203	Relè cercatore	2	2
4	7801711	Fusibile 1 AT	1	1
4	7801710	Fusibile 3,15 AT	1	1
5	7817536	Portafusibile	2	2
6	6101741	Interruttore a bilanciere OAAA 2	1	1
7	7306008	Copertura in gomma per interruttore a bilanciere	1	1
8	5207770	Elemento riscaldante SEPC 199 2267W/230V	3	
9	5207771	Elemento riscaldante SEPC 200 3500W/230V		3

Tabella 5 Elenco ricambi Rocher Elite



4. ROHS

Ympäristönsuojeluun liittyviä ohjeita

Tämän tuotteen käyttöiän päätyttyä sitä ei saa hävittää normaalin talousjätteen mukana, vaan se on toimitettava sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätykseen tarkoitettuun keräyspisteeseen.

I simboli tuotteessa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa tarkoittaa sitä.



Valmistusaineet ovat kierrätettävissä merkintänsä mukaan. Käytettyjen laitteiden uudelleenkäytöllä, materiaalien hyödyntämisellä tai muulla uudelleenkäytöllä teet arvokkaan teon ympäristömme hyväksi. Tuote palautetaan ilman kiukaskiviä ja verhouksiviä kierrätyskeskukseen.

Tietoa kierrätyspaikoista saat kuntasi palvelupisteestä.

Consigli per il prodotto

Questo prodotto viene venduto con un'ampia gamma di prodotti, ma non è possibile
inte längre används. L'impianto può essere c o l l e g a t o a un impianto di riscaldamento per apparecchi elettrici o elettronici.

Simboli sui prodotti, sulle mani e sulle förpackningen si riferiscono a questo.



Gli olika materialen possono essere utilizzati in modo significativo per la produzione di materiale. Se si tratta di materiale diverso, o di materiale più piccolo, o di materiale più grande, si può arrivare a un prezzo più alto.

I prodotti vengono restituiti a återvinningscentralen utan bastusten o eventuell täljstensmantel.

Contattate le associazioni comunali p e r ottenere informazioni sul luogo in cui si trovano gli i m p i a n t i più importanti.

Istruzioni per la tutela dell'ambiente

Questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita. Deve invece essere consegnato a un centro di raccolta per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici.

Il simbolo sul prodotto, sul manuale di istruzioni o sulla confezione fa riferimento a questo.



I materiali possono essere riciclati in base alle indicazioni riportate su di essi. Riutilizzando, sfruttando i materiali o riutilizzando in altro modo le vecchie apparecchiature, si dà un importante contributo alla tutela dell'ambiente. Si prega di notare che il prodotto viene restituito al centro di riciclaggio senza le rocce per sauna e la copertura in pietra ollare.

Per informazioni sul luogo di riciclaggio, rivolgersi all'amministrazione comunale.

Indicazioni per la tutela dell'ambiente

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebens- Dauer nicht über den normalen Haushaltsabfall Entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.

Il simbolo sul prodotto, sulla guida all'uso o sull'imballaggio è riportato qui.



Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Dieses Produkt soll ohne Steine und Specksteinmantel an dem Sammelpunkt für Recycling zurückgebracht werden.

Si prega di contattare la Gemeindeverwaltung per ottenere l'assistenza tecnica necessaria.